

ES AIDOO CONTROL WI-FI HISENSE 1X1

Dispositivo para la gestión e integración de equipos Hisense en sistemas de control KNX TP-1. Alimentación externa a través de la unidad interior.

Funcionalidades:

- Control de los distintos parámetros del equipo.
- Control KNX.
- Datos estándares KNX.
- 3 entradas digitales configurables.
- Fácilmente configurable desde ETS.
- Detección de errores durante la comunicación.

Para más información de nuestros productos diríjase a airzonecontrol.com

EN AIDOO HISENSE 1X1 WI-FI CONTROLLER

Device to manage and integrate Hisense units in KNX TP-1 control systems. Externally powered by the indoor unit.

Features:

- Control of the parameters of the unit.
- KNX Control.
- KNX standard data.
- 3 digital configurable inputs.
- Easily configurable from ETS.
- Communication errors detection.

For further information about our products, go to airzonecontrol.com

PT CONTROLLO AIDOO WI-FI HISENSE 1X1

Dispositivo para a gestão e integração de equipamento Hisense em sistemas de controlo KNX TP-1. Alimentação externa pela unidade interior.

Funcionalidades:

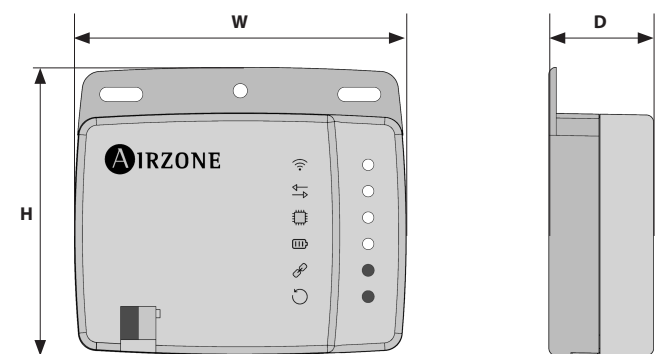
- Controlo dos diferentes parâmetros do equipamento.
- Controlo KNX.
- Dados padrão KNX.
- 3 entradas digitais configuráveis.
- Configurável a partir do ETS de maneira fácil e rápida.
- Deteção de erros durante a comunicação.

Para obter mais informações sobre nossos produtos, consulte airzonecontrol.com

AZAI6KNXHS1



ES EN PT



(EN) TECHNICAL SPECS / (FR) CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / (ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

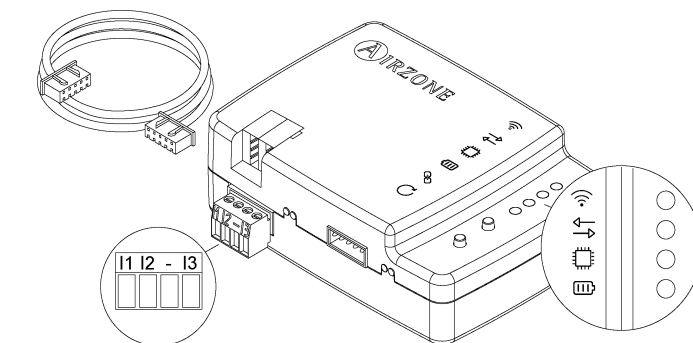
Conexión con unidad interior / Connection to indoor unit Conexão ao equipamento	
Tipo de alimentación / Type of power supply / Tipo de alimentação	Vdc
V max	18 V
I max	137.5 mA
V in	12-16 V
Consumo / consumption / Consumo	0.85 W
Tipo de cable / Type of cable / Tipo de cabo	Conector Hisense / Hisense connector / Conector Hisense
Longitud del cable / Wire length / Comprimento do cabo	2.5 m (8.2 ft)
Conexión y comunicaciones KNX / KNX connection and communication Conexão e comunicação KNX	
Tipo de alimentación / Type of power supply / Tipo de alimentação	Vdc
V max	31 V
I max	31.3 mA
V in	29 V
Consumo / Consumption / Consumo	0.12 W
Tipo de cable / Type of cable / Tipo de cabo	TP-1
Hilos de comunicación / Communication wires Fios de comunicação	2 x 0.8 mm2 (AWG 18 - 2 wired)
Color de los cables / Cable color / Cor dos cabos	Rojo-Negro / Red-Black Vermelho-Negro
Distancia máxima / Maximum length / Distância máxima	100 m (328 ft)
Entradas digitales / Digital inputs / Entradas digitais	
Nº de entradas / Nº of inputs / Nº de entradas	3
Estado / State / Estado	Libre de tensión / Voltage-free / Livre de tensão
Distancia máxima / Maximum distance / Distância máxima	100 m (328 ft)
Temperaturas operativas / Operating temperatures Temperatura de operação	
Almacenaje / Storage / Armazenamento	-20 ... 70 °C (-4 ... 158 °F)
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)
Rango de humedad de funcionamiento / Operating humidity rango / Intervalo de humidade de funcionamento	5 ... 90% (non-condensing)
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos	
Grado de protección / Protection class / Grau de proteção	IP 41
Peso / Weight / Peso	130 g (0.29 lb)
Dimensiones / Size / Dimensões (WxHxD)	92x80x29mm (3.62x3.15x1.14")

(ES) UNIDADES COMPATIBLES / (EN) COMPATIBLE UNITS / (PT) UNIDADES COMPATÍVEIS

Consulte las unidades interiores compatibles:
Check the indoor units compatible:
Consulte as unidades interiores compatíveis:



(ES) ELEMENTOS DEL DISPOSITIVO / (EN) DEVICE ELEMENTS / (PT) ELEMENTOS DO DISPOSITIVO



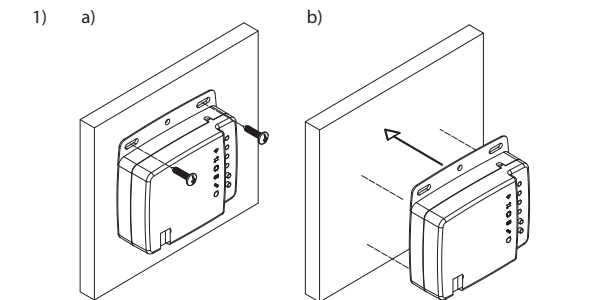
Significado / Meaning / Significado	
①	Cable Hisense / Cable Hisense / Cabo Hisense
②	I1 Entrada digital 1 / Digital input 1 / Entrada digital 1
	I2 Entrada digital 2 / Digital input 2 / Entrada digital 2
	- Entrada común / Commom input / Entrada comum
③	I3 Entrada digital 3 / Digital input 3 / Entrada digital 3
	Conexión KNX / KNX Connection / Conexão KNX
④	Puerto unidad interior / Indoor unit port / Porta à unidade interior
⑤	Reinicio del dispositivo / Device reboot / Reinicie o dispositivo
⑥	Permitir programación KNX / Enable KNX programming / Permitir programação KNX

(ES) AUTODIAGNÓSTICO / (EN) SELF-DIAGNOSIS (PT) AUTODIAGNÓSTICO

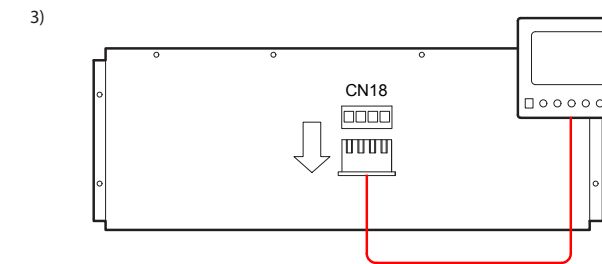
Significado / Meaning / Significado			
↕	Comunicaciones Cloud Cloud communication Comunicação Cloud	Parpadeo Blinking Pisca	Rojo Rouge Rojo
	Actividad del microcontrolador Microswitch activity Atividade do microcontrolador	Parpadeo Blinking Pisca	Verde Green Verde
⏻	Alimentación Power supply Alimentação	Fijo Steady Fixo	Rojo Red Vermelho
	Transmisión de datos hacia la unidad interior Data transmission to the indoor unit Transmissão de dados à unidade interior	Parpadeo Blinking Pisca	Rojo Red Vermelho
⏪	Recepción de datos desde la unidad interior Data reception from the indoor unit Receção dos dados do unidade interior	Parpadeo Blinking Pisca	Verde Green Verde

(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN / (EN) ASSEMBLY AND CONNECTION / (PT) MONTAGEN E CONEXÃO

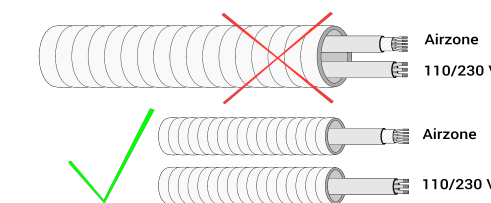
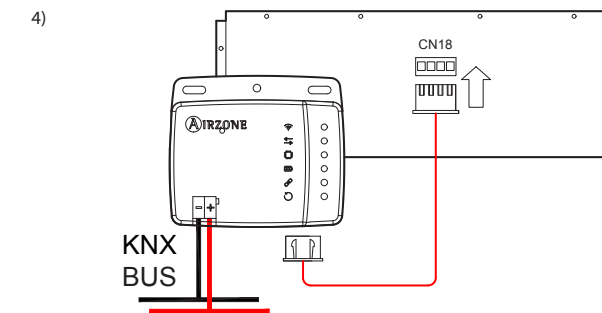
- 1) Realice el montaje mediante:
 - a) Tornillos.
 - b) Adhesivo de doble cara.
- 2) Retire la alimentación de la unidad interior.
- 3) Localice el conector CN18 en la unidad interior Hisense (donde se conecta el termostato), desconecte y retire el termostato.
- 4) Conecte su Aidoo al bornero de la unidad interior, **CN18**, mediante el cable suministrado.
- 5) Alimente la unidad interior. Compruebe los LEDs (ver apartado Autodiagnóstico).
- 6) Configure el dispositivo en ETS con nuestra base de datos suministrada.



- 1) Perform the assembly following the next step:
 - a) Screw attachment.
 - b) Double-sided adhesive attachment.
- 2) Disconnect the indoor unit.
- 3) Localice el conector CN18 en la unidad interior Hisense (donde se conecta el termostato), desconecte y retire el termostato.
- 4) Connect the Aidoo to the **CN18** terminal of the indoor unit using the supplied cable.
- 5) Power the indoor unit. Check the LEDs (see Self-diagnosis section).
- 6) Configure the device in ETS with our supplied data base.



- 1) Faça a montagem com:
 - a) Parafusos.
 - b) Fita adesiva de dupla face.
- 2) Retire a alimentação da unidade interior.
- 3) Localize o conector CN18 na unidade interior Hisense (onde o termostato é conectado), e desconecte e retire o termostato.
- 4) Com o cabo fornecido, ligue o seu Aidoo ao terminal da unidade interior, **CN18**.
- 5) Alimente a unidade interior. Verifique os LEDs (consulte o secção de Autodiagnóstico).
- 6) Configure o dispositivo em ETS com a nossa base de dados fornecida.



(ES) **Importante:** El equipo debe alimentarse por una fuente de alimentación limitada que cumpla la clase PS2 de la norma IEC 62368-1.

(EN) **Important:** The equipment shall be supplied by a limited power source meeting class PS2 of the standard IEC 62368-1.

(PT) **Importante:** O equipamento deve ser alimentado por uma fonte de energia limitada que atende a exigência da classe PS2 do padrão 62368-1 da IEC.

FR AIDOO CONTRÔLE WI-FI HISENSE 1X1 PROTOCOL

Contrôleur pour la gestion et l'intégration d'unités Hisense dans des systèmes de contrôle KNX TP-1. Alimentation externe par l'unité intérieure.

Fonctionnalités :

- Contrôle des différents paramètres de l'unité.
- Contrôle KNX.
- Données standard KNX.
- 3 entrées numériques paramétrables.
- Paramétrable à partir d'ETS.
- Détection d'erreurs durant la communication.

Pour plus d'informations sur nos produits, veuillez vous rendre sur la page airzonecontrol.com

IT CONTROLLO AIDOO WI-FI HISENSE 1X1 PROTOCOL

Controller per la gestione e l'integrazione di unità Hisense in sistemi di controllo KNX TP-1. Alimentazione esterna mediante l'unità interna.

Funzionalità:

- Controllo dei diversi parametri dell'unità.
- Controllo KNX.
- Dati standard KNX.
- 3 entrate digitali configurabili.
- Configurabile da ETS.
- Rilevamento di errori durante la comunicazione.

Per maggiori informazioni sui nostri prodotti utilizzi il nostro sito dedicato airzonecontrol.com

DE AIDOO HISENSE 1X1 PROTOCOL WI-FI CONTROLLER

Controller für die Verwaltung und Integration der Geräte Hisense in KNX TP-1-Steuerungssystemen. Externe Stromversorgung über das Innengerät.

Funktionen:

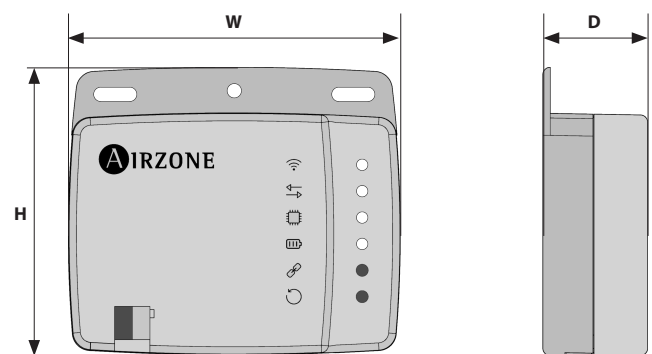
- Steuerung der verschiedenen Anlagenparameter.
- KNX-Steuerung.
- Standard-KNX-Daten.
- 3 konfigurierbare digitale Eingänge.
- Über ETS konfigurierbar.
- Fehlererkennung während Mitteilung.

Weitere Informationen über unsere Produkte siehe airzonecontrol.com

AZAI6KNXHS1



FR IT DE



(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (IT) CARATTERISTICHE TECNICHE (DE) TECHNISCHE DATEN

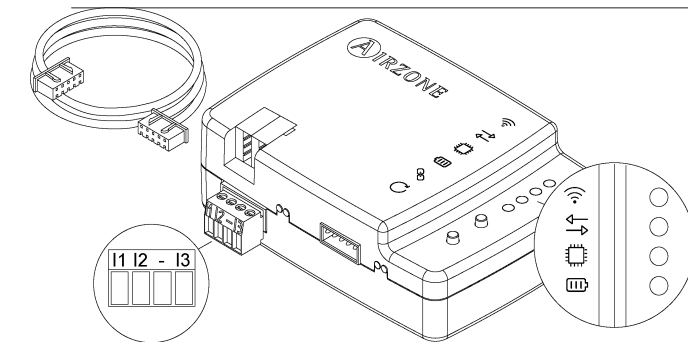
Connexion avec l'unité gainable / Collegamento con le unità del condotto / Anschluss mit Leitungsggerät	
Type d'alimentation / Tipo di alimentazione/ Versorgungsart	Vdc
	V max 18 V
	I max 137.5 mA
	V in 12-16 V
Consommation / Consumo / Leistungsaufnahme	0.85 W
Type de câble / Tipo di cavo / Kabeltyp	Connecteur Hisense / Connettore Hisense / Hisense-Anschluss
Longueur du câble / Lunghezza del cavo / Kabellänge	2.5 m (8.2 ft)
Connexion et communication KNX / Collegamento e comunicazioni KNX / Anschluss und KNX-Verbindungen	
Type d'alimentation / Tipo di alimentazione / Versorgungsart	Vdc
	V max 31 V
	I max 31.3 mA
	V in 29 V
Consommation / Consumo / Leistungsaufnahme	0.12 W
Type de câble / Tipo di cavo / Kabeltyp	TP-1
Fils de communications / Poli di comunicazione / Kommunikationsleitung	2 x 0.8 mm2 (AWG 18 – 2 wired)
Couleur des câbles / Colore dei cavi / Kabelfarbe	Rouge-Noir / Rosso-Nero / Rot-Schwarz
Distance maximale / Distanza massima / Max. Abstand	100 m (328 ft)
Entrées numériques / Entrate digitali / Digitale Eingänge	
Nombre d'entrées / N° di entrate / Anzahl Relais	3
État / Stato / Status	Libre de tension / Libere da tensione / Spannungsfrei
Distance maximale / Distanza massima / Max. Abstand	100 m (328 ft)
Températures opérative / Temperature operative / Betriebstemperaturen	
De stockage / Stoccaggio / Lagerung	-20 ... 70 °C (-4 ... 158 °F)
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)
Plage d'humidité de fonctionnement / Rango di umidità di funzionamento / Zulässige Luftfeuchtigkeit (non-condensing)	5 ... 90%
Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte	
Degré de protection/ Grado di protezione/ Schutzklasse	IP 41
Poids / Peso / Gewicht	130 g (0.29 lb)
Dimensions / Dimensioni / Abmessungen (WxHxD)	92x80x29mm (3.62x3.15x1.14")

(FR) UNITES COMPATIBLES / (IT) UNITA COMPATIBILI / (DE) KOMPATIBLE EINHEITEN

Découvrez les unités intérieures compatibles :
Consultare le unità interne compatibili:
Überprüfen Sie die kompatiblen Innengeräte:



(FR) ELEMENTS DU DISPOSITIF / (IT) ELEMENTI DEL DISPOSITIVO / (DE) GERÄTEBESTANDTEILE



Significado / Meaning / Significato	
①	Connecteur Gree / Connettore Gree / Gree-Anschluss
②	I1 Entrée numérique 1 / Entrate digitali 1 / Digitale Eingänge 1
	I2 Entrée numérique 2 / Entrate digitali 2 / Digitale Eingänge 2
	- Entrée commune / Entrate comune / Gemeinsamer Eingänge
③	I3 Entrée numérique 3 / Entrate digitali 3 / Digitale Eingänge 3
	Connexion KNX / Collegamento KNX / Anschluss über KNX
④	Connexion à l'unité intérieure/ Collegamento all'unità interna / Anschluss an Innengerät
⑤	Réinitialisation du dispositif / Riavvio del dispositivo / Gerät-Neustart
⑥	Autoriser la programmation KNX / Consentire la programmazione KNX / KNX-Programmierung erlauben

(FR) AUTODIAGNOSTIC / (IT) AUTODIAGNOSI (DE) SELBSTDIAGNOSE

Signification / Significato / Bedeutung			
↕	Communications Cloud / Comunicazioni Cloud / Cloud Verbindungen	Clignotement / Lampeggia / Blinken	Rouge / Rosso / Rot
🧠	Activité du microcontrôleur / Attività del microprocessore / Funktion der Mikrosteuerung	Clignotement / Lampeggia / Blinken	Vert / Verde / Grün
🔌	Alimentation / Alimentazione / Versorgung	Fixe / Fisso / Fest	Rouge / Rosso / Rot
Ⓐ	Transmission des données à l'unité intérieure / Trasmissione dei dati verso l'unità interna / Datenübermittlung zum Innengerät	Clignotement / Lampeggia / Blinken	Rouge / Rosso / Rot
Ⓑ	Réception des données de l'unité intérieure / Ricezione dei dati dall'unità interna / Datenempfang vom Innengerät	Clignotement / Lampeggia / Blinken	Vert / Verde / Grün

(FR) MONTAGE ET CONNEXION / (IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI / (DE) MONTAGE UND VERBINDUNG

FR

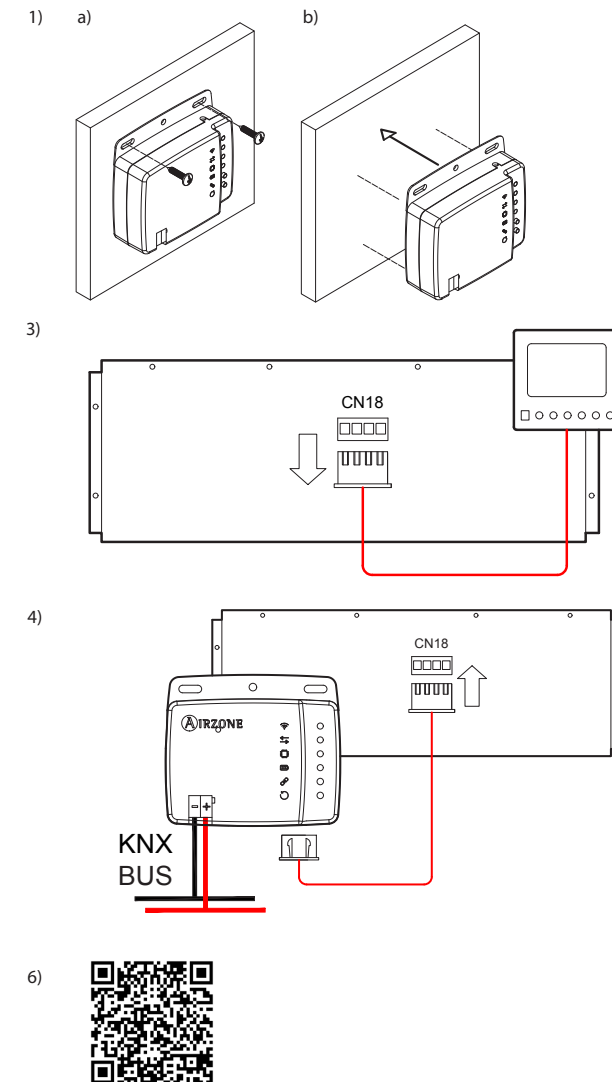
- Procédez au montage :
 - Par vis.
 - Par adhésif à double face.
- Coupez l'alimentation de l'unité intérieure.
- Localisez le connecteur **CN18** dans l'unité intérieure Hisense (endroit où se branche le thermostat), puis débranchez et retirez le thermostat.
- Connectez votre Aidoo à la borne de l'unité intérieure **CN18** à l'aide du câble fourni.
- Rétablir l'alimentation de l'unité intérieure. Vérifiez l'état des LEDs (voir la section autodiagnostic).
- Téléchargez l'application et suivez les étapes indiquées pour procéder à sa configuration. Rendez-vous sur la section Assistance pour consulter le manuel utilisateur.

IT

- Effettuare l'installazione:
 - Con le viti.
 - Adesivo biadesivo.
- Sospendere l'alimentazione dell'unità interna.
- Localizzare il connettore **CN18** nell'unità interna Hisense (dove si collega il termostato), scollegare e rimuovere il termostato.
- Collegare l'Aidoo alla morsettiera dell'unità interna, **CN18**, mediante il cavo fornito.
- Alimentare l'unità interna. Verificare i LEDs (vedi sezione Autodiagnos).
- Configurare il dispositivo in ETS con il database fornito.

DE

- Durchführung der Montage:
 - Durch Schrauben.
 - Doppelseitiges Klebeband.
- Trennen Sie Stromversorgung des Innengeräts.
- Suchen Sie den Kontakt **CN18** mit dem Hisense-Innengerät (wo der Thermostat angeschlossen wird), trennen und entfernen Sie den Thermostat.
- Schließen Sie Ihren Aidoo mit dem mitgelieferten Kabel an der Klemmleiste des Innengeräts **CN18** an.
- Schließen Sie die Stromversorgung des Innengeräts an. Überprüfen Sie die LEDs (Siehe abschnitt Selbstdiagnose).
- Konfigurieren Sie das Gerät in ETS mit unserer mitgelieferten Datenbank.



(FR) **Attention** : l'unité doit être alimentée par une source d'alimentation limitée respectant la classe PS2 de la norme IEC 62368-1.
(IT) **Importante**: L'unità deve essere alimentata da una fonte di alimentazione limitata nel rispetto della tipo PS2 della norma IEC 62368-1.
(DE) **Wichtig**: Das Gerät muss mit einer begrenzten Stromquelle betrieben werden, die dem Abschnitt PS2 der Norm IEC 62368-1 entspricht.

